

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yꞑ, Pablo ati pũuro mꞑ yꞑ uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátie wapare manire canetoobojaꞑ ãmi. Camajare cꞑ caqueti buio teña rotii yꞑ ã. Mani Ɔpaꞑ Jesucristo quena to bairona yꞑ caqueti buio teña rotiwĩ. Cã Jesucristo mani catũgoõña nꞑcꞑbũgoꞑ ãmi. To bairi petoacã mꞑ yꞑ queti buiopa ati pũuro jũgori. Caroaro mꞑre yꞑ ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire mꞑ yꞑ cabuiorije apiri mꞑ caapiꞑja jũgowꞑ. To bairi yꞑ macꞑ majuure bairo cãcꞑ mꞑ ã. Mani Pacꞑ Dio, mani Ɔpaꞑ Jesucristo mena caroare mꞑre cꞑ joato. Mꞑre cꞑ mai tãjꞑato. Caroaro ani yeri wariñuurique mꞑre cꞑ joato.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Efesopꞑ mani cãno, Macedoniarꞑ aágꞑ jũgoye topꞑna mꞑ yꞑ catua rotiwꞑ, ricati cabuioꞑre na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariapre cãniqueti wamere cañ buioꞑre, “Aperãre cañtorijere, cañuuquẽtiere na ñ buioqueticõato ñi, caroaro nare ñ buioya,” mꞑ yꞑ cañwꞑ Timoteo.

⁴ “Na ñicꞑ jãa na cãnaje cutajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere api nꞑcꞑbũgoqueticõaña,” na mꞑ ñgu ñi, mꞑ yꞑ cacũwꞑ Efesopꞑre. Camaja to cãnacãꞑna ricati, “Ocõo bairo ãnato,” ame ñbana ame wada netoborãma

na majuuna. Tie cañuuquëtie ã. To bairi tiere ariñjarã Dio cñ caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere api nñcñbũgo nutuaquetiborãma.

⁵ To bairi cañuuqueti wamere na caariñjaro booquëemi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroore na yeri catũgooñarijere janari, caroa wame macare áti jũgogarãma yua. To bairo áti jũgorã cariape Jesucristore tũgooña ocabũtiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani cañ buiro boomi Dio. Ricati wame booquëemi.

⁶ Jĩcaarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátipe máni wamere queti buionucuma.

⁷ Dio cñ carotiriquere aperãre cabuiorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catũgooña mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana.

⁸ Mani maji, Dio cñ carotirique, Moisé cñ caucarique caroa wame ã, manire Dio cñ caboorore bairo tiere mani cáto.

⁹⁻¹⁰ Ape wame quenare camajipe ã manire. Caroaro cána macare na yñ popiyeyegñ ñi mee cacũñupi Dio cñ carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore cñ carotiriquere. Na maca cñre caneto nñcarã ãma. Cñ carotirore bairo cátiquëna ãma. Diore cñ cáti nñcñbũgoquëna ãma. Caroorije

cáti pairã ãma. Diore booquẽema. Cũ ye quenare booquẽema. Aperã na pacuarena na jãama. Aperã cajã pairã ãma. Aperã na nũmoa romiri cãniquẽna mena cáti epericarãcũna ãma. Aperã caũmũna na majuuna cãromia na cátoe bairo cáti eperã ãma. Aperã camajare na ñe, aperãpũre na joo netori wapa jeema. Aperã caĩto pairã ãma. Aperã, “Cari-ape já ĩ,” jocarãna ĩtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája cũ caĩquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio cũ caboorije macare na áparo ĩi, cacũñupi Dio cũ carotirijere.

¹¹ Dio cañuu majucũ cariape cãnie, caroa quetire ucũ cabuio teña rotiwĩ cũ ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹²⁻¹³ Tirũmũpũre mani Upũ Jesucristo ye quetire ucũ cabooquẽrũ. Cũ catũjooquẽtiere ucũ caĩ wadanucũwũ. Cũre caariũjarãre na jãa peogabacũ rooro na ucũ cátinucũwũ. Caroaũ Dio cũ cãniere ucũ camajiquẽrũ, cũre ariũjaquetibacũ. To bairo cabaii ucũ cãnibato quena ucũ camai tũjũwĩ mani Upũ Jesucristo. Yũre mai tũjũri yũre canetoobojawĩ caroorije ucũ cátajere. “Caroaro yũre caari nũcũbugoũ anigũmi,” ucũ caĩ tũjũwĩ Jesucristo. To bairo yũre ĩ tũjũri, cũ ye quetire cabuio teñapũre ucũ cacũwĩ. To bairo ucũ cũri ucũ cabuio teña ocabũtipere ucũ cajoowĩ. To bairo cũ ye quetire cũ cabuio teña rotiricũ aniri, “Ñuu majuucõa,” cũ ucũ ĩ.

¹⁴ Caroaro majuu yũre cátibojawĩ mani Upũ Jesu. To bairi Jesucristo jũgori Diore ucũ tũgooña nũcũbugo ucũra yua. Seeto cũre ucũ mai.

15 Ati wame cariape yu queti buio. Camaja nipe-tirã atiere na caariujape boo. Jesucristo caroorije cânare na netoo acú caejayupi ati yeparure. Yuna yu ã nipetirã netoro cáti netoo nucaricu.

16 To bairo nipetirã netoro cáti netoo nucaricu yu cânibato quena yu cabopacoo tujwĩ Jesucristo. Yure bopacoo tujuri, “Caroorije yu cátajere majirioya,” yu caĩpere yoaro yu cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽcuna. Camajare na bopacoo tujuri caroorije na cáti janape, cãre na caariujapere patowãcaquẽcuna yoaro nare cu cacoterijere na majiatio ñi, “Caroorije yu cátajere majirioya,” cãre yu caĩpere cacotewĩ Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo yure cu cátiere tujurã, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” ñ tũgoña majigarãma yua. Na quena Jesucristore apijari cu mena anicõa aninucugarãma.

17 To bairi, “Caroan majuu ãmi Dio,” nucubngorique mena cu mani ñnucurã. Saupan majuu cânicõa aninucu ãmi. Cabai yajipame ãmi. Cabauquẽcu jĩcauna cãcu camaji neto ãmi. To bairona ãmi.

18-19 Timoteo, yu macure bairo cãcu, ocõo bairo mre yu queti buionemogu: “To bairo ája,” mre yu caĩrijere caroaro ája. Caroaro tũgoñaña mani yarã cajugoye Dio cu carotiro mena mre na caĩriquere. “Jesure caariujarãre caroaro na jũgo anigumi Timoteo,” mũ caĩwã mani yarã mũ cabaipere. Tiere caroaro tũgoñaña tunu. To bairi popiye baibacu quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucõaña. Cariape macaje jetore ája, cabui mácu anigu. Aperã maca cariape na cátibopere majibana quena cátiquẽjupa. To bairo

⁶ Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani cátie wapa, camaja nipetirã caroaró Dio mena na ãmaro ïi. To bairo manire cꞥ cabai yajibojaro Dio cꞥ cabooricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirãre netoogami Dio,” mani ï maji, “Manire cabai yajibojayupi,” ï tꞥgooñari.

⁷ Tie caroa quetire yꞥre cabuio rotiwĩ Jesu. Judío maja cãniquẽna cũre na canꞥcꞥbugoro boꞥ, cariape macajere nare cabuiopꞥre yꞥ cacũwĩ. Jesucristore caapiꞥjaꞥ aniri cariape mꞥ yꞥ ï, Timoteo. Ìtorique me ã.

⁸ To bairi nipetiroꞥ Jesure canꞥcꞥbugorã na caneñapororꞥ caꞥmꞥa Diore cajeni nꞥcꞥbugorã na cãno yꞥ boo. Roorije cátiquẽna, ñumꞥgori Diore cajenirã na cãno yꞥ boo. Caame punijinirique mana, caame tutiquẽna na cãno yꞥ boo.

⁹ To bairi cãromia maca canꞥcꞥbugorã romiri na cajaanucurijere bairije cajaanape ã jutiire. Caꞥmꞥa jãre na tꞥjꞥ ꞥgari peato ïrã mee to bairije cajaanape ã. “Aperã netoro caroarã jã ã,” ï tꞥgooñari ricati wame sawꞥga peoquetipe ã. Apeye caajiyarije, sawapa paca netorije wamagariquere cajaanã netoquetipe ã. Aperã, “Caroarã romiri ãma,” na ïato ïrã caroaró jeto cátinucupe ã.

¹⁰ Diore cáti nꞥcꞥbugorã romiri na cátinucurore bairona cátiꞥ ã. Caroaró aperãre cátinemonucurã cãniꞥ ã. To bairona na ãmaro cãromia, aperãre na tꞥjoo rotirã.

¹¹⁻¹² Cãromia caꞥmꞥa macare na carotipere, nare na cajꞥgo buioꞥe quenare yꞥ booquẽe. To bairi mꞥja caneñapo bueri ꞥꞥ cãromia maca cajꞥgo buioꞥ cꞥ cañijere wadaquẽnana caroaró na

apɪɪjaato.

¹³⁻¹⁴ Ocõo bairo ã: Dio Adãre cáti jɸgoypɪ. Cɸ bero Evare cájɸpɪ. To bairo nare cɸ cáti yaparoro bero, caɸmɸ maca meere, cãromio macare co caɪto jɸgoypɸ Sataná. To bairo cɸ sawadajã ecoorico aniri Diore canetoo nɸca jɸgoypɸo. To bairi caɸmɸare carotiparã me ãma cãromia maca.

¹⁵ To bairo Eva co canetoo nɸcarique to cãnibato quena caroorã ya paɸpɸ na cayajibopere netog-arãma cãromia, Diore apɪɪjari. Cũre na caapɪɪjaro, caroaro na capunaacuto, aperãre na camairo, tɸgooña majirique mena caroare na cátinucuro, to bairo caroaro cũre na caapɪɪjaro na netoogɸmi Dio cãromia quenare.

3

Cómo deben ser los obispos

¹ Cariape macá wame ã atie: Noa una Jesucristore caapɪɪjarãre cajɸgo ãna anigarã caroa wamere cána anigarã baima.

² To bairi Jesure caapɪɪjarãre cajɸgo aniparãre ocõo bairo cabairãre na bejeya. Camaja, “Caroorije cána ãma,” na caɪquẽnare cabejepe ã. Jɪcao jeto canɸmoa cɸnare, cáti epericarã cɸtiquẽnare boo. Na cátipere caroaro catɸgooña maja catirãre boo. Na cãnaje cutiere Dio cɸ caboore bairo catɸjɸ beje majirãre boo. Aperã na canɸcɸbɸgorã unare boo. Cáaáteñarã ejarãre caroaro, “Jã tɸpɸ ãña,” caɪ wariñuurã unare boo. Aperãre caroaro Dio yere cabuio majirãre boo.

³ To bairi Jesucristore caapɪɪjarãre cajɸgo aniparã caeti cumu pairã, catuti maca pairã quenare

booquẽe. Aperã mena caroaro cãni majirãre boo. Aperãre capunijinirãre booquẽe. Apeye uniere caboo netorã, caniyeru boo netorã cãniquetipe ã.

⁴ To bairi Jesure caariɯjarãre cajugo ãna na ya wii macanare caroaro caroti majirã na ãmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuioirijere na caariɯjaro cãnare cabejeraм м ã, Timoteo.

⁵ Na ya wii macanare na cajugo ani majiquẽpata, dope bairo Jesure caariɯjarã quenare na jugo ani majiquetiborãma. To bairi na ya wii macanare caroaro cajugo ani majirã jetore boo.

⁶ Nemoona Jesure caariɯcubugo jugoricarã unare cabejepe ã caariɯjarãre na cajugo aniparãre. Na bero, cawama ariɯjaricarãre bejequẽja. Cawama ariɯjaricarãre мɯ cabejeata, “Aperã netoro caroti majirã jã ã,” ã tũgooñaborãma. To bairo ã tũgooñabana tirɯмɯрɯ Sataná, “Aperã netoro caroti majii yɯ ã,” сɯ cã ã tũgooñaricarore bairona bai bui cutiborãma. To bairo rooro na cabairo Satanáre сɯ cátatore bairona na popiyeyeboumi Dio, na quenare. To bairi nemoona Jesure caariɯja jugoricarã una macare boo, cajugo aniparãre.

⁷ To bairi caroa jeto cátiparã ãma. Caroaro cána na cãniquẽpata aperã maca na нɯсɯбугоquetiborãma, Dio ye quetire caariɯjaquẽna maca. Caroorije quetire na ã buio bateborãma. Sataná maca to bairo na cáto boumi. To bairi caroaro cariape cáti ani majirã jetore boo, Jesure caariɯjarãre cajugo aniparãre.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Jesure caariɯjarãre cajugo ãnare cátinemorã Dio yere capaa cotebojarã na cãnipe quenare мɯ yɯ

buiogũ. Na quena, “Caroarã ãma,” aperã na caĩ ñũcũbugorãre boo. Caĩtoquetiparã ãma. Caeti cumu pairã unare booquẽe. Caroorije átiri cawapatarã quenare booquẽe. Caroa macaje paari cawapatarã macare boo.

⁹ To bairi Jesu ye queti cariape macajere caapi ñũcũbugorãre boo. To bairi, “Cabuicũcũ mee yũ ã,” cariape caĩ majirãre boo.

¹⁰ To bairi Dio yere capaa cotebojarãre na cũgarã jũgoye yoaro na catũjũ majipe ã, çto bairona caroaro cána na ãti? ĩ majigarã. To bairi caroarã, cabui cutiquẽna na cãno tũjurã to cõona na cacũpe ã.

¹¹ To bairi na ñũmoa quena, “Caroaro cána ãma,” aperã na caĩ ñũcũbugorã romirire boo. Aperãre, “Rooro áama,” nare caĩ buio baterã cãniquetiparã ãma. Na cátipere caroaro catũgooña maja catirã cãniparã ãma Dio yere capaa coterã na ñũmoa quena. Cariape, na caĩrore bairona cáti ocabutirãre boo, caĩtoquẽnare.

¹² To bairi Dio yere capaa cotebojarã tunu to cãnacãũna jĩcao jeto canũmoa cũnare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majirãre boo.

¹³ To bairi Dio yere capaa cotebojarã caroaro na cáto tũjurã nare ñũcũbugogarãma camaja. To bairo quena Jesucristore na canũcũbugorijere uwiquẽnana, boboquẽnana aperãre na queti buio ocabutigarãma.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵ Yoaro mee mũ tũpũ yũ aágũ, yũ tũgooña. To bairo aágabacũ quena yoaro mee yũ aá maji-quetibon ĩi ati pũuro mũre yũ uca joo. Dio yarã ocõo

bairo cãniparã ãma ãi m̃ ỹ uca joo. Dio cãnicõa aninuc̃m̃ c̃m̃ ye quetire caap̃ĩjari poa macana mani ã. To bairi c̃m̃ yarã aniri cariape c̃m̃ caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarã.

¹⁶ Atie queti buiorique mani caap̃ĩ ñc̃ub̃g̃ori wame, caroa wame cãni majuuri wame ã. Ocõo bairo ã ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yepap̃m̃ buiãm̃ mani camajare bairona rupãm̃ c̃utiri caroa jetore cájupi. Esp̃iritu Santo, “Jesucristo caroãm̃ majuu ãmi,” c̃m̃ caĩ buioyupi. Ángel maja Dio t̃m̃ macana quena c̃m̃ cat̃m̃j̃yupa. To bairi ati yepa nipetirop̃m̃ cajejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie quetire apirã ati yepa nipetiri pãm̃ macana j̃ĩcaarã caap̃ĩj̃yupa. To bairi mani Pac̃m̃ Dio maca Jesure c̃m̃ cane aájupi tunu jõ buip̃m̃ yua.

Atie ã caroa queti buiorique mani caap̃ĩ ñc̃ub̃g̃ori wame.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Esp̃iritu Santo, caroaro manire majiomi ocõo bairi wamere: Ati ãm̃arecoo capetiparo j̃ugoye j̃ĩcaarã Jesucristo ye quetire na caap̃igabatajere booquetigarãma. To cõona api janagarãma. Cariape cãnie Jesu yere api janari ricati cabuiorã, caĩtorã na caĩbuiorije macare ap̃ĩj̃agarãma. Wãtia Sataná yarã na caĩtorijere na caqueti buio joo rotirã macare ap̃ĩjanucugarãma.

² To bairo ricati caĩ buiorã maca, “Ītoriquere buiorã jã áa,” ĩ tũgooña jũtiriti majiquẽema, yoaro caĩto jeeyarã majuu anibana.

³ Camajare wamo jia rotiquẽema. Jĩca wamerire ũga rotiquẽema. Dio maca ũgarique to cãnacã wame cacũñupi cariape macajere camajirã na caũgapere, Jesure caapĩũjarã na caũgapere. Tiere ũgari, “Caroaro jãre mũ jooyupa,” yũre na ĩato ĩi cacũñupi Dio to cãnacã wame ũgariquere.

⁴ Tie ũgarique nipetirije Dio cũ cacũrique caroa jeto ã. To bairi Dio cũ cacũriquere, “Atie cũ caũga rotiquẽtie ã,” ĩ majiña maa. To bairi tie ũgariquere bũgarã, “Caroare jãre mũ jooyupa,” Diore ĩricarona ñuu.

⁵ To bairi ũgarique, mani caũgape maca to bairo Diore mani cajiũro jũgori ñuubũja. Dio manire cũ caĩricarore bairona ñuubũja.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ To bairijere mani yarãre na buionucũ caroaro nare cajũgo ãcũ mũ anigũ Timoteo. Jesucristo cũ caboorore bairo caroaro cariape cácũ mũ anigũ. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje apĩũjanucucõari Jesure cũ caboorore bairo cũ mũ áti ũja nutuagũ.

⁷ Aperã ati yepa macana Diore caapĩũjaquẽna maca caroorije, na cabuio macarijere apiquet-icõaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cũ caboorije cañuuriye macare ocabũtirique mena átinucucõaña.

⁸ Tutuaro mani capaaro ñuubũja. To bairo tutuaro mani capaaro mani rupaũ caroaro ocabũti. To bairo to cãnibato quena Dio cũ caboorije

cañuurije maca ocabütirique mena mani cátie netoro cañuurije ã. Ati yepa ãnaa tiere mani cáto caroaro mani joogumi Dio. Cabero ape ɯmɯrecoopɯ jō buipɯ mani cãno quena caroaro wariñuuriquere mani joogumi Dio.

⁹ Atie mɯre yɯ caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na caariɯjape boo.

¹⁰ Tiere na apiɯjaato ïrã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticōagarã. Dio cɯ caqueti buio cūriquere mani queti buiocōa aninucugarã. Mani Ƴpɯ Dio cacaticōa aninucɯ manire cɯ caïricarore bairona manire átigumi. Manire netoogumi. Nipetirãre canetoo majii ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibacɯ quena cɯ ye quetire cariapere caapi nɯcɯbɯgorã jetore na netoogumi yua.

¹¹ To bairo mɯre yɯ caqueti buiorijere aperãre na ï buiori caroaro na áti ɯja rotiya.

¹² Cawamaɯ mɯ ã, Timoteo. To bairo cawamaɯ mɯ cãnibato quena, mɯre canɯcɯbɯgoparã ãma. “Cawamaɯ anibacɯ majiquẽcɯmi,” mɯre na ï tɯjɯ rocaqueticōato to macana. Nare cajɯgo anipɯ mɯ ã cabɯcɯ aniquetibacɯ quena. To bairi caroaro nare buiocōa aninucuña. Caroaro ãnajecɯja. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibacɯ quena, Jesucristore caroaro tɯgooña nɯcɯbɯgo ocabütiya. Caroorije átiquẽja. To bairo mɯ cáti aniere tɯjɯri to macana Jesure caapiɯjarã mɯre bairona anigarãma na quena caroaro.

¹³ To bairi topɯ yɯ caejaparo jɯgoye mɯja caneñaponucuri pɯ Dio ye queti tirɯmɯpɯ macana na caucariquere na bue iñoonucuña. Dio ye quetire

caroaro na buionucuña.

¹⁴ Y_m ya_m, nemoona Jesure caapiujarãre cajugo ãna Dio yere m_m cáti majipere caqueti buio j_ugoyeyewã. Diore m_m jenibojari, m_m ñupeori m_m cáti majipere caqueti buio j_ugoyeyewã. To bairo na cáto Dio c_m yere m_m cáti majipere cajooyupi. To bairi Dio yere m_m cáti majiri wame cõona Dio m_mre c_m camajiori wame átinucucõaña.

¹⁵ Atiere m_m y_m cañ uca joorijere caroaro áti ocabuti aninucuña. To bairo m_m cáto camaja, “Caroaro manire cajugo ác_m ãmi Timoteo,” m_m ïgarãma yua. Caroaro m_m cáti nutuatiere t_ujugarãma.

¹⁶ To bairi m_m cátie, aperãre Dio yere na m_m cabuiorije quenare caroaro t_ugooña maja catiya, ¿cariape jeto to áti? ïi. To bairo ác_m, m_m yajiquetig_m. M_m cabuorijere caapirã quena yajiquetigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Ape wame m_m y_m queti buionemog_m tunu Timoteo: Jesure caapiujarãre tutirique mena na buioquẽja cab_mc_mrãre. N_mc_mb_mg_morique mena maca na buioya, m_m pac_mare na buio_mre bairona. Cawamarã quenare m_m bairãre cabuio_mre bairo caroaro na ï buioya.

² Cab_mc_mrã romirire m_m pacoa romirire buio_mre bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire m_m bairã romirire ác_mre bairona caroaro na ája. Caroorije nare t_ugooñaricaró mano na buioya cawamarã romirire.

³ Cawap_maricarã romiri quenare cátinemoña manare na átinemoña.

4 Aperã cawapearicarã carunaacsuna, capãramerãcsuna macare na punaa, na pãramerã nare cátinemoparã ãma. Nemoopuna na ya poa macanare caroaro na tũgooñari na cátinemoparã ãma. To bairo na pacua nare caroaro na cátatore bairona nare átinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto tũjoomi Dio.

5 Cawapearicarã cacoteya mana maca, “Yure átinemogami Dio,” ĩ tũgooña wariñuuri cãre cãjenĩ nũcũbugorã ãnama. Ƨmũreco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma.

6 Aperã cawapearicarã romiri rooro ánama. Na caugari pearije jetore átiganucurãma. To bairo átibana catũgooña maja catĩquẽna ãma.

7 Atie nipetiro mure yũ caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure caariũjarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, “Caroorije cána ãma,” na ĩquetigarãma aperã maca.

8 To bairi noa una na yarãre na cátinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cátinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo nũcarã áama. Diore caariũjaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cátinemogaquẽpata.

9 Jesu ye quetire caariũjari poa macana cawapearicarã romirire na cátinemope ã. To bairi papera pũuropũ na wameri ucari ocõo bairo cãnare mũa átinemogarã: Cabũcũrã sesenta cãmari cacũgorã, netobũjaro cacũgorã quenare. Jĩcaurena camanarũ cõtana.

10 “Aperãre caroaro na cátinemoricarã ãma,” aperã na caĩrã. Na punaare caroaro camajooricarã. Aperã na ya wiipũ cááateñarã

ejarãre caroaro na cãni rotiricarã. To bairi Jesure caapiujarãre cáatinemoricarã, cabopacoorãre na cáatinemoricarã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cáatinemoricarore bairona Jesure caapiujarã cãni poa macana quena cawapearicarã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare m̃ja átinemogarã.

¹¹ Cawamarã romiri cawapearicarã maca na wameri m̃ja ucaquetigarã. Jesure caapiujari poa macana na cáatinemoparã me ãma. Cawamarã romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janacõaborãma, aperã mena manap̃na c̃tigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare cu cacũbatajere janacõaborãma yua.

¹² To bairi, “Dio yere na cáatinemorã jã anicõagarã,” na cañriquere janari cabai buicanare bairo aniborãma.

¹³ Apeye tunu jĩcaarã cawamarã romiri cawapearicarã Dio yere na paarique janari caroaro átiquetiborãma. Aperã ye wiirip̃ nairoacã aáteñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborãma. To bairona na ye cãniquêtierena jeniñaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapiujari poa macana na cáatinemonucuparã majuu me ãma cawamarã romiri cawapearicarã maca.

¹⁴ Aperãre camanap̃na buganemoparã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa c̃tiparã ãma. Punaac̃ti, na wiirire cote, cátiparã ãma. To bairo na una caroaro na cáto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije áama,” manire ï wada pai majiquetigarãma yua.

¹⁵ Naa jĩcaarã cawapearicarã Jesucristo ye que-

tire na caapibatajere booquetiri to cõona api janari mere rooro Sataná cъ caboorije macare átinucuma.

¹⁶ Jesure canъcъbugorã una caumъ o cãromio na ya wiiri macana cawapearicarã romiri na cãmata na majuuna nare na átinemoato. Jesure canъcъbugorã na cãni poa macanare nare na cote rotiqueticõato. To bairo na yarãre na majuuna na cacoteata Jesure canъcъbugorã na cãni poa macana aperã cawapearicarã romiri cacote mani majuucõarãre na cote majigarãma.

¹⁷⁻¹⁸ Apeye tunu. To macana Jesure caapiъjarã nare cajъgo ãna macare na nъcъbugoato. Aperã netoro Jesu yere cabuiorãre caroaro majuu nare canъcъbugope ã. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo î: “Wecъ trigore cawãiaъ catu amojoreire tiere ãgaremi îrã cъ rijerore cajia bipequetipe ã.” Ape paъ ocõo bairo î ucarique ã: “Paari majocъre cariape cъ cawapayepe ã.” To bairona Jesure caapiъjarãre cajъgo ãnare cátinemope ã na quenare.

¹⁹ Apeye tunu Jesure caapi nъcъbugorãre cajъgo ãcъ ũcъre apeĩ jĩcaъna cъ cawadajãata cariape apiquêja. Pъgarã o itiarã maca caroorije cъ cáto catъjъricarã jĩcaro cõo cãre na caĩ wadajãro, “Cariape î wadajãrãma,” mъja î majigarã.

²⁰ To bairi cajъgo ãcъ caroorije cъ cátiere cъ cãjanaquêpata aperã Jesure caapiъjarã na caapiropъ cъ tutiya. To bairo cъ mъja cáto aperã maca caroa jetore áticõa anigarãma, “Mani tutirema mani quenare,” îrã.

²¹ Timoteo, nъcъbugorique mena mъ yъ queti buio. Mani Pacъ Dio, to bairi cъ Macъ Jesucristo mena, to bairi ángel maja cъ cabejericarã mena

quena nipetirã na caapijoro m̃u ỹu queti buio. Atie m̃ure ỹu caĩ queti uca joorijere cariape ája Jesure caapijarãre, cajugo ãc̃u aniri. To bairo m̃u ỹu caĩ buioricarore bairona na ája jĩcaro cõona. Jĩcaarãre ricatiri átiqũja.

²² Jĩcã m̃u camajirã unare Jesure caapijarãre cajugo aniparãre na cũquẽja. Caroaro m̃u camajiquẽnare cajugo aniparãre na m̃u cacũro ñuuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cápata m̃u quena caroorije na cátiere m̃u bai bui cãtinemoboñ. M̃u maca caroorije átiqũc̃na anicõaña.

²³ Apeye tunu. Nairoacã m̃u riayur̃u. To bairi to cãnacã nina m̃u paro capuniro, m̃u cariaro oco jetore caetii anibac̃u quena ãje oco quenare õcoacã etiya m̃u paro capuniro.

²⁴ Ape wame tunu. Jĩcaarã caroorije na cátiere majirãma aperã nipetirã, baujaro na cáto maca. Aperã maca cayajioroacãr̃u caroorije ánama. To bairi nemoona caroorije na cátiere majiquẽnama aperã. To bairo nemoona na camajiquẽtie to cãnibato quena, cabero na cátiere Dio c̃u cabejeri rãu cãno camaja nipetirã majicoagarãma yua. To bairi yoaro, caroaro m̃u catuj̃u majirã jetore cacũpe ã cajugo aniparãre.

²⁵ To bairona ã cañuurije quenare. Jĩcaarã caroaro na cátiere nemoona majirãma aperã nipe-tirã. Aperã macare caroaro na cátiere nemoona majiquẽnama aperã. To bairo nemoona caroa na cátiere tuj̃u majiquetibana quena, cabero camaja nipetirã caroaro majicoagarãma, yajioroacã áti majiña mano camaja na cáti aninucurije yua.

6

¹ Apeye mɛ yɛ queti buionemogɛ, Timoteo: Dio ye quetire caariɛjarã aperãre caraa cotebojarã na ɛparãre caroaro nɛsɛbɛgorique mena na catɛjɛpe ã. To bairo caroaro na cáto tɛjɛri Diore wada pai majiquetigarãma aperã. To bairona mani queti buioriquere, “Cañuuquétie ã,” ï wada pai majiquetigarãma aperã paa cotebojari maja na ɛparãre caroaro na canɛsɛbɛgoata.

² Jesure caariɛjarãre caɛparãcuna maca netobɛjaro caroaro nare canɛsɛbɛgope ã. Ocđo bairo caï tɛgooñaqueticđape ã nare: “Yɛ ɛpaɛ yɛre bairona Diore caariɛjaɛ ãmi. Cũre bairona cãcɛ yɛ ã. To bairi yɛ majuuna yɛ caboogo yɛ paagɛ, yɛre carotipaɛ me ãmi,” na ï tɛgooñaqueticđato. Ocđo bairo maca na ï tɛgooñaato: “Yɛ yaure yɛ camaiore bairo yɛ camaii ãmi yɛ ɛpaɛ, Diore caariɛjaɛ aniri. To bairi netobɛjaro cɛ yɛ paabo-jagɛ,” na ï tɛgooñaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caariɛjarãre.

La religión y el contentamiento

³ Aperã atie yɛ caqueti buiorije cãniquétiere ricati caqueti buiorã ñuuquẽema. Mani Ʋpaɛ Jesucristo cɛ caqueti buio cũriquere, caroaro ani majiri-quere cariape na caapiquẽpata ñuuquẽema.

⁴ To bairo ricati wamere caï buiorã maca, “Cãni majuurã jã ã, caroaro camajirã jã ã,” caï tɛgooñarã ãma. “Jã jeto camajirã jã ã,” caïrã anibana quena ñe uniere majiquẽema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caïro, ricati ïgaro ï,” na majuuna ame ï wada canamugama.

To bairo ame ãrã seeto rooye tuuma camaja na cãibatiere. Camaja maca ame tujm ugoo, ame tuti, rooriye caame nucubugoya manie to cabairo roque áama, jocarãna na caqueti buiorije jugori.

⁵ Rooro catugooñacõa aninucurã aniri ame ã tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquẽema. “Dio yere manì majuuna manì catugooña nucubugori wamere aperãre queti buiorã manì wapatagarã. To bairi paio apeye unie caroa jetore manì cugogarã,” ã tugooñama, jocarãna.

⁶ Mani maca caroaro Dio ye quetire caapiujarã aniri caroa wame majuu manì cugo, manì yeri cãni wariñuurijere. Capee apeye uniere manì caugari peaquẽpata manì yeri cãni wariñuurijere joomi Dio manire.

⁷ Ati yeparu buiarã apeye uniere manì cajee atíquẽpu. To bairona bai yajirãpu quena apeye uniere manì jee aáquetigarã tunu.

⁸ To bairi manì caugapere, jutii uniere manì cajanape quenare cugorã, “To cõona yu cugotuga,” cañ tugooña wariñuure ã, raibujaro ugari peaquẽnana.

⁹ Aperã maca cugobana quena raibujaro booma. To bairo boo netobana Sataná cu cawadajãriye macare apiujama. Sataná macare apiujari, camaja catíquẽna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarã popiye tamugogarãma yua.

¹⁰ Camaja niyeru, apeye unie paio na ca-boo netoriye jugori to cãnacã wame caroorije áama. Aperã Jesucristore canucubugobatana apeye uniere boo netobana cãre majiriticõari rooro popiye tamõoma yua.

La buena lucha de la fe

11 Timoteo, m̄ maca Dio ya aniri apeye uniere caboo netorãre bairo baiqueticõaña m̄. Dio c̄ cabooro maca ocab̄tirique mena átinucucõaña. Cariape macajere átinucucõaña. Diore caroaro t̄gooña n̄c̄b̄gocõa aninucuña. Aperãre na maiña. Popiye baibac̄ quena Diore t̄gooña n̄c̄b̄go janaquẽja. Caroaro n̄c̄b̄gorique mena ãña aperã mena.

12 Ocõo bairo caroaro m̄ ȳ ï: Aperãre na quẽ netogarã seeto ocab̄tirique mena t̄gooñama caquẽparã. M̄ quena to bairo na caĩ t̄gooña ocab̄tirore bairona Dio yere t̄gooña ocab̄ticõa aninucuña. Popiye mena caroare átibac̄ quena cabero Dio mena m̄ cãnicõa aninucupere t̄gooñari n̄caña. C̄ ye quetire cabuiop̄re m̄ cacũñupi Dio. To bairo cabuiop̄ c̄ cacũric̄ aniri capãarã na caapijorop̄ m̄ cabuioyupa Jesure m̄ can̄c̄b̄gorijere.

13 Yucnacã cãni t̄jarijere m̄re ȳ buio. Dio, nipetirãre catirique cajom̄ c̄ caapirop̄, Jesucristo quena c̄ caapiro caroaro cariape m̄ ȳ buio. Jesucristo quenac̄ cãniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore.

14 To bairi cariapena m̄re ȳ ï: M̄re ȳ carotirore bairo caroaro cariape apiujaya atie m̄re ȳ cauca joorijere. Ricati maca t̄gooñaqueticõaña. Noa una, “Ñuuquẽe Timoteo c̄ cáti anie,” na ïqueticõato ïi, caroaro cariape m̄ ȳ caĩrijere bairona ája. Mani Æp̄ Jesucristo ati yepap̄ c̄ catunu atíparo j̄goye to bairo jeto áticõa aninucuña.

¹⁵ Dio, “To bairo уѣ átigu,” сѣ caírca paѣ caejaro to cõona сѣ joogѣmi Dio сѣ Macѣre ati yerapѣre tunu. Jĩcaѣna āmi Dio cañuu netoѣ, catutuаѣ majuu. Jĩcaѣna āmi nipetirāre carotii. Aperā carot-inucurā netoro carotii āmi. Caѣparā quenare na carotii āmi.

¹⁶ Jĩcaѣna āmi Dio cacaticõа aninucuѣ. Noo jĩcaѣ ũсѣ ati yepa cāсѣ maca Dio tѣacārѣ, seeto сѣ maju-una сѣ caaji bateropѣ cāсѣ tѣacārѣ, aá majiquēemi. To bairi ni ũсѣ maca Diore catѣjuriсѣ maami ati yerapѣ cāсѣ. Dope bairo сѣre na catѣjupe maа. To bairi camaja nipetirā сѣre na пѣсѣbѣgoato. Сѣ carotinucurije to petiqueticõato. To bairona to āmaro.

¹⁷ Apeye tunu, mѣ уѣ caqueti buio tѣjari wame. Capee apeye uniere cacѣgorāre ocõo bairo na ĩ buioya: “ ‘Aperā netoro cāni majuurā mani ā, ñe unie mani rѣjaquēe,’ ĩ tѣgooñaqueticõañа mѣjaa,” na ĩ buioya. “ ‘Capee caroare cacѣgorā aniri caroaro majuu mani baicõagarā,’ ĩ wariñuu tѣgooñaqueticõañа mѣjaa,” na ĩ buioya. Tie na cacѣgobatie yoaro aniquetigaro. “Yoaro mee peticoagaro. To bairi Dio maca mani caboorije nipe-tirore cajоѣ āmi. Mani cāni wariñuuro boѣ, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacѣgopere,” na ĩ tѣgooñacõato capee cacѣgonucurā.

¹⁸ Ocõo bairo na ĩ buionemoña caapeye unie pairāre: “Aperāre na átinemoña mѣja cacѣgorije mena. To bairi aperā na cabopacoorijere tѣjarā, capee na átinemoña. Wariñuuri mѣja cacѣgorijere na nuniña.

¹⁹ To bairo mѣja cáto tѣjari Dio maca mѣja tѣjѣ wariñuugѣmi. Capee caroa majuu mѣja joogѣmi

Dio caberom. To bairo cɛ cajooro mɛja ani wariñuucõa anigarã Dio tɛp. Tie maca caroa cãnie majuu anigarõ,” na ï buioya capee cacɛgorãre yua.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo yɛ yaɛ, Dio mɛre cɛ caqueti buio cūriquere caroaro queti buiocõa aninucuña. Aperã maca, “Jocɛna ïmi Timoteo,” mɛre na caĩbato quena to bairona cariape macaje jetore buio jana-queticõaña. Aperã ricati na caqueti buiorijere apiquēja. “Majirique cãni wame majuu jã ï,” ïbana quena ïtorique jetore ï buionucuma. Diore caapiɛjaquẽna na catɛgooñarije ã na caĩ buiori wame.

²¹ Aperã jĩcaarã cariape cãnie Dio ye quetire caapibatana maca caĩto pairije macare bueri, Dio ye quetire apigaquẽema yucɛra. To bairi na apiqueticõaña mɛa, Timoteo, ricati caĩ buiorãre.

Mani Pacɛ Dio caroaro wariñuu netorique mɛre cɛ joato.

To cõona yɛ Pablo mɛre yɛ queti joo.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
567a3a55-fb71-5739-897d-feb9b547d57b